

Cabra Matters!



Students and teachers supporting peace at the Peace Summit

A School Community Newsletter
Number 45 April, 2003

Term Dates 2003

Term II

Commences Monday 28th April
Students resume Tuesday 29th April
Science Competition: Tuesday, 6th May
School Council: Wednesday, 14th May
Zone Cross Country: Thursday, 15th May
Athletics Carnival: Friday, 23rd May
Half Day Athletics Carnival: Thursday 29th May
Regional Cross Country: Wednesday, 11th June
School Council: Wednesday, 11th June
Zone Athletics: Wed. & Thurs., 18th/19th June
School Photos: Friday, 20th June
Concludes Friday 4th July

Term III

Commences Monday 21st of July
Students resume Tuesday the 22nd of July
Chemistry Competition: Thursday, 24th July
Maths Competition: Tuesday, 29th July
Year 8 Gala Day: Thursday, 31st July
Regional Athletics: Wed. & Thurs., 6th/7th August
School Council: Wednesday, 13th August
Year 7 Gala Day: Thursday, 28th August
School Council: Wednesday, 10th September
Concludes Friday 26th of September

Term IV

Commences / students resume Monday 13th of October
School Council AGM: Wednesday, 12th November
Sports Presentation: Tuesday, 9th December
School Council: Wednesday, 10th December
Concludes Friday 19th of December

Cabra Matters!

CONTENTS

Term Dates – 2003	2
Principal's Message (English)	4
Principal's Message (Khmer)	5
Principal's Message (Vietnamese)	6
Principal's Message (Serbian)	7
Principal's Message (Chinese)	8
Artist of the Month - March	9
School Council (English)	10
School Council (Vietnamese)	11
School Council (Khmer)	12
School Council (Serbian)	13
School Council (Chinese)	14–15
Teen Ranch	16
Mediæval Show	17
IEC Soccer Team	18
SRC Report 2002-2003	19
Friends Through Film	20
Peace Summit	21
Supporters	22
Invitation to Film Premier	22
Uniform Code	23
Caution	24
Competition Entry	24
Subject Contributions	25

The editor of CabraMatters, Mr S Gailey takes this opportunity to thank the following contributors of articles to this edition of the newsletter: Ms A Bright, Mrs C Paras, Mr D Metlic, Mrs S Mitchell, Mrs L Nguyen, Ms Y Peou, Ms S Zi, Mrs B Schmidt, Ms Anh Vuong

PRINCIPAL'S MESSAGE

In the 2002 Higher School Certificate (HSC) our students again excelled and attained outstanding results. Jennifer Li with a University Admission's Index (UAI) of 99.9 and My Linh Truong with a UAI of 99.3 were placed in the top one percent of the state and received the Premier's Award for All-Round Excellence. Other outstanding results included: twelve students received a UAI of over 90 (top ten percent of the state); 39 Distinguished Achievement Awards; 41 offers of University Placement; and eighty percent of our students gained entry to University or TAFE.

Our school's excellent reputation has continued to attract high enrolments. A special welcome must go to all new students especially Year 7. With the help of Ms Nguyen (their year adviser) I know they will settle in quickly.

While farewelling staff such as Mr Daly (retired), Ms Allen (promoted to Deputy Principal at Bankstown Girls High), Mr Wilson (transferred as VET Consultant to Sutherland), Mr Beuzeville (retired), Mr O'Flynn (promoted to Head Teacher Industrial Arts at Ingleburn High), Ms Celkys (promoted to Literacy Consultant at Liverpool) and Mr Montgomery (transferred), a special welcome must go to Ms George (English), Ms Phung (HSIE, returning from leave), Mr Lal (HSIE), Mr Ven (Industrial Arts, returning from leave), Mr Fitzgerald (IEC), Mr Nguyen (IEC), Ms Corrigan (IEC), Mr Beale (PE), Mr Rubej (PE), Mr Robinson (Counsellor), Ms Murtagh (Counsellor) and Ms Vuong (Vietnamese/Chinese CLO). Congratulations also to Mr Steinmetz on his promotion to Deputy Principal replacing Mr Daly.

Congratulations must go to our school captains, Dalin Vann and David Ly, Phuong Au (Year 12), our school choir (which includes staff members and whose musical director is Ms Knowles) and our SRC who all performed so creditably at a recent Peace Summit at the University of Sydney. They received praise from all who attended and were excellent ambassadors for our school.

Recently our school held a "Work to Readiness Program" for Year 11 students studying the Vocational Educational Courses, Hospitality, Information Technology, Building Construction, Business Services and Retail Operations. It provided an excellent opportunity for those students to become more aware of their work competencies, occupational health and safety issues, preparing applications for the work force, and presenting at interview.

All students should have by now purchased their school diaries. Students will be expected to record all their homework and assignment dates in their diaries. Parents should be able to check their child's homework and should contact the school if there are any concerns. Please note that the school's Study Centre will continue to run on Monday and Thursday afternoons from 3.15 pm to 5.15 pm. Our weekly extension Mathematics class for Year 6 students from Cabramatta, Cabramatta West, Canley Vale and Harrington Street Public Schools have commenced thanks to Ms Cladouhos from the Mathematics Faculty.

Parents are reminded that school and subject fees are now due and that discounts are available if paid before the end of Term 2 (see inside of back page for more details). The school year has started well and students are to be congratulated on wearing the correct school uniform. It is important for students to show pride in their school and continue to value their education. Parents should continue to support their children in these areas and seek help from the school when needed.

Finally I would like to invite all parents to attend a public meeting in the school's Conference Room at 6.30 pm on Wednesday, 11th June, 2003 for the presentation of our school's 2002 Annual Report. This report will be posted home to parents. You are encouraged to come to discuss the information contained in this report. The meeting will be followed by our monthly School Council Meeting.

G.C. Kidd

ការវិនិច្ឆ័យសាលា ត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៧

កំឡុងឆ្នាំ២០០៦កន្លងទៅនេះសិស្សវិទ្យាល័យយើងទទួលបានសញ្ញាប័ត្រ ទុតិយភូមិជាមួយនិងកំរិតសិក្សាខ្ពស់បំផុត។សិស្ស Jennifer Li បាន ទទួលកំរិតពិន្ទុ៩៩ ននិងសិស្សMy Linh Truongបានទទួលពិន្ទុ៩៩ ៣ សិស្សយើងបានទទួលរង្វាន់យ៉ាងធំពីនាយករដ្ឋមន្ត្រីថែមទាំងបានចូលក្នុង ចំណោមការសិក្សាខ្ពស់មួយភាគរយប្រចាំរដ្ឋទាំងមូល។លទ្ធផលខ្ពស់មួយ ចំណែករួមជាមួយ=សិស្ស១២នាក់បានទទួលកំរិតសិក្សា៩០ (១០ភាគរយ ពីក្នុងរដ្ឋទាំងមូល) សិស្ស៣៩នាក់ទៀតបានសំរេចជោគជ័យល្អប្លែកៗពីគ្នា សិស្ស៤១នាក់បាន ត្រូវចូលទៅសិក្សានៅក្នុងសាកលវិទ្យាល័យ ។ហើយ៨០ ភាគរយទៀតទៅសិក្សានៅសាកលវិទ្យាល័យនិងទៅសិក្សានៅ TAFE.

ដោយសារវិទ្យាល័យយើងមានកិត្តិយសល្អក្នុងកំរិតសិក្សាខ្ពស់ទើបធ្វើឱ្យ យើងបានទទួលចំនួនសិស្សស្រីមកចុះឈ្មោះចូលសិក្សាក្នុងកំរិត ច្រើនឡើង ជាលំដាប់។សូមស្វាគមន៍ជាពិសេសចំពោះសិស្សថ្នាក់ទី៧ទាំងអស់ ជា មួយនិងការជួយឧបត្ថម្ភពីអ្នកគ្រូ Nguyenជាគ្រូផ្តល់ឧបត្ថម្ភ ខ្ញុំមានជំនឿ ថាសិស្សយើងទាំងអស់នឹងមានរបៀបរៀបរយយ៉ាងឆាប់រហ័សមិនខាន។

ពេលដែលយើងបានធ្វើពីដំបូងដល់លោកDalyចូលរៀន អ្នកគ្រូ Allenទទួលតំណែងថ្មីជានាយករងនៅវិទ្យាល័យ Bankstown Girls High, Mr Wilson ទទួលតំណែងថ្មីជាអ្នកសំរួលកម្មវិធីសិក្សាផ្នែកអាជីពនៅ Sutherland, Mr Beuzeville ចូលរៀន លោកO'Flynnទទួលតំណែង ថ្មីជានាយកគ្រូខាងសិប្បកម្មតំរូវនៅ Ingleburn High, MsCelyks បាន តំណែងថ្មីសំរួលការសរសេរនិងអាននៅ Liverpool,Mr Montgomery ប្តូរទៅកន្លែងថ្មីជាមួយគ្នានេះដែរយើងក៏សូមស្វាគមន៍ដល់អ្នកគ្រូ George (ភាសាអង់គ្លេស)អ្នកគ្រូPhung ត្រឡប់មកបង្រៀនHSIE លោកគ្រូ Nguyenបង្រៀននៅមណ្ឌលIEC,Ms Corrigan IEC,Mr Beale PE, Mr Rubelj PE, Mr Robinsonនិងអ្នកស្រីMurtagh ទីប្រឹក្សានិងឱ្យឧបត្ថម្ភ និងអ្នកស្រីVuong អ្នកធ្វើទំនាក់ទំនងរវាងសាលានិយាយភាសាចិននិង វៀតណាម ជាមួយគ្នានេះដែរសូមសរសើរដល់លោកSteinmetz ដែល ទទួលតំណែងថ្មីជានាយកសាលារងជំនួសលោកDaly.

សូមសរសើរដល់សិស្សកំណាមេដឹកនាំសិស្សថ្មីគឺនាងDalin Vann and David Ly ,សិស្ស Phuong Au (Year 12 សិស្សចំរៀងប្រចាំក្រុម របស់សាលាយើងដែលមានអ្នកគ្រូKnowles ជាអ្នកដឹកនាំរួមជាមួយ សមាជិកនិងក្រុមនិងសិស្សក្រុមប្រឹក្សាសាលាដែលបានចេញទៅសំដែង នៅឯសាកលវិទ្យាល័យស៊ីដនីយ៉ូក្នុង ឧកាសបុណ្យសន្តិភាពកំពូល។សិស្ស យើងបានទទួលកំរិតភាគសរសើរជាខ្លាំងតាមរយៈភ្ញៀវកិត្តិយសដែលបាន

អញ្ជើញចូលរួមនិងជាការអស្ចារ្យដែលពួកគេអាចដាច់ណាងរបស់សាលាយើ រយៈពេលថ្មីនេះដែរសាលាយើងបានធ្វើកម្មវិធីសិក្សាមួយហៅថា”កម្មវិធីសិក្សា ខាងការត្រាមខ្លួនជាស្រេច”សំរាប់សិស្សថ្នាក់ទី១១ក្នុងការសិក្សាផ្នែកអាជីព ដូចជា=សណ្ឋាគារនិងទេសចរណ៍ បច្ចេកទេសព័ត៌មានវិទ្យា សំណង់ កិច្ច បំរើសេដ្ឋកិច្ច និងការគ្រប់គ្រងជំនួញ។នេះគឺជាឧកាសផ្តល់ដល់សិស្សដើម្បីឱ្យ មានការចេះគ្រប់គ្រងកិច្ចការដោយខ្លួនឯង គ្រប់គ្រងខាងសុខភាពនិងសន្តិសុខ រួមនិងការរៀនរៀបចំដាក់ពាក្យសុំចូលធ្វើការនិងការរៀបចំខ្លួនចូលសម្ភាសធ្វើ ការ។សិក្សានុសិស្សទាំងអស់គ្នាតែងតែទិញសៀវភៅកំណត់ហេតុប្រចាំថ្ងៃDiaries បានគ្រប់ៗគ្នា។គ្រូត្រូវតែ ត្រូវឱ្យសិស្សគ្រប់រូបធ្វើកំណត់ការសិក្សាដោយរៀន កត់ទៅក្នុងសៀវភៅនេះជាប្រចាំ។អាស្រ័យហេតុនេះ សូមលោកអ្នកមេត្តាជួយ ធ្វើការសាកសួរកូនអំពីកិច្ចការយកទៅធ្វើនៅផ្ទះនេះឱ្យបានរាល់ៗថ្ងៃ។បើប្រសិន ជាលោកអ្នកមានចម្ងល់វិមានបញ្ហាសូមហ៊ុយស្រីធ្វើការទាក់ទងមកយើងភ្លាម។ សូមជំរាបថាសាលាយើងមានមណ្ឌលសិក្សាជំនួញក្រៅមេរៀនរាល់ថ្ងៃចន្ទ និងថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ពីម៉ោង៣១នាទីដល់ម៉ោង៥១៥ល្ងាច។

សំរាប់បន្តជំនួយសិក្សាប្រចាំសប្តាហ៍ដល់សិស្សថ្នាក់ទី៦អ្នកគ្រូCladouhos ដែលបង្រៀនខាងគណិតសាស្ត្រ នៅតែមកបង្រៀនសិស្សដែលមកពីសាលា បឋមសិក្សាក្រាមាតាខាងលិចនិងខាងកើត ហាវីនតុន ខេត្តវិរែល។សូម ជំរាបដល់លោកអ្នកថា ការបងប្រាក់វិភាគទានដល់ពេលផុតកំណត់ហើយ ប្រសិនជាលោកអ្នកបង់មុន ត្រឹមត្រូវនឹងយើងនិងមានការចុះតម្លៃជូន (សូមអាន នៅផ្នែកខាងក្រោយ)។ចាប់ពីពេលចូលសិក្សា យើងមានការគួរជាទីពេញចិត្ត បំផុតដោយយោងទៅតាមការស្លៀកឯកសណ្ឋានសាលាយ៉ាង ត្រឹមត្រូវនេះ គឺជាការសំខាន់បំផុតចំពោះសិស្សទាំងអស់ដែលផ្តល់នូវតម្លៃដល់សាលានិង កិត្តិយសដល់ខ្លួនឯងផ្ទាល់។ដូច្នេះយើងក៏សូមឱ្យមាតាបិតាទាំងអស់មេត្តាជួយ ឧបត្ថម្ភនិងជួយរួមសហការជាមួយយើងដើម្បីជួយឱ្យកូនលោកអ្នកក្លាយទៅ ជាសិស្សល្អបើលោកអ្នកគ្រូរករាជំនួយពីយើងសូមអញ្ជើញមកជួបជាមួយយើង។ ជាទីបញ្ចប់នេះយើងសូមអញ្ជើញលោកអ្នកមកចូលរួមក្នុងការប្រជុំជាសាធារណៈ នៅថ្ងៃពុធទី១១ខែមិថុនាខាងមុខនេះក្នុងបន្ទប់ប្រជុំវេលាម៉ោង៦កន្លះល្ងាចស្តីអំពី របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ២០០៦។របាយការណ៍នេះនឹងធ្វើជូនលោកអ្នកក្នុងពេល ឆាប់ៗនេះ។ជាមួយគ្នានេះដែរយើងក៏សូមអញ្ជើញលោកអ្នកមកពិគ្រោះអំពី របាយការណ៍សិក្សារបស់កូនលោកអ្នកនេះ។កិច្ចប្រជុំនេះ និងប្រព្រឹត្តិទៅរួមជា មួយនិងការប្រជុំជាប្រចាំខែរបស់ក្រុមប្រឹក្សាសាលា។

THƯ NGỎ HIỆU TRƯỞNG

Học sinh trường ta lại một lần nữa đạt kết quả xuất sắc trong kỳ thi tốt nghiệp lớp 12 vừa qua. Hai em Jennifer Li (99.9) và My Linh Trương (99.3) được xếp vào số 1% các học sinh đứng đầu toàn tiểu bang và nhận được giải thưởng học sinh xuất sắc toàn diện do Thủ Hiến trao tặng. Các thành tích nổi bật khác gồm có: 12 học sinh đạt điểm vào đại học trên 90 (xếp hạng rong số 10% giỏi nhất toàn tiểu bang), 39 học sinh đạt loại giỏi, 41 học sinh được vào đại học và tổng số học sinh vào đại học hay TAFE lên đến 80%.

Danh tiếng xuất sắc của trường ta tiếp tục thu hút đông đảo học sinh đến ghi danh. Nhà trường nhiệt liệt đón mừng những học sinh mới, đặc biệt là các em lớp 7. Với sự giúp đỡ của cô Nguyễn (giáo viên chủ nhiệm), tôi tin rằng các em sẽ nhanh chóng hội nhập vào môi trường mới.

Chúng tôi xin từ giã thầy Daly (về hưu), cô Allen (được bổ nhiệm làm Hiệu Phó trường Trung Học Bankstown), thầy Beuzeville (về hưu), thầy O'Flynn (được bổ nhiệm làm Trưởng Khoa Nghệ Thuật Kỹ Nghệ ở trường Trung Học Ingleburn), cô Celkys (được bổ nhiệm làm Cố Vấn về Kỹ Năng Đọc Viết ở Liverpool), thầy Montgomery (thuyên chuyển). Cùng lúc đó, nhà trường cũng hân hạnh đón mừng cô George (Khoa Tiếng Anh), cô Phung (khoa Xã Hội Loài Người, vừa mới nghỉ phép trở về), thầy Lal, thầy Ven (Khoa Nghệ Thuật Kỹ , vừa mới nghỉ phép trở về), thầy Fitzgerald, thầy Nguyen, cô Corrigan (Trung Tâm Anh Ngữ Đặc Biệt), thầy Beale, thầy Rubelj (Khoa Thể Dục Thể Thao), thầy Robinson, cô Murtagh (Cố Vấn cho Học Sinh) và cô Vương (nhân viên liên lạc cộng đồng tiếng Hoa / Việt). Xin chúc mừng thầy Steinmetz vừa được bổ nhiệm làm hiệu Phó thay thầy Daly.

Nhà trường xin chúc mừng hai em Dalin Vann và David Ly - Trưởng Ban Đại Diện Học Sinh, em Phuong Au (lớp 12), ca đoàn của trường (dưới sự hướng dẫn của cô Knowles) và BĐDHS đã trình diễn thành công trong Hội Thảo Hoà Bình tại Sydney vừa qua. Các em đã được khen ngợi nhiệt liệt và là các đại biểu xuất sắc cho trường ta.

Vừa qua nhà trường đã tổ chức chương trình " Sẵn Sàng Làm Việc" cho học sinh lớp 11 đang theo học các môn Giáo Dục Hướng Nghiệp như Lễ Tân, Công Nghệ Thông Tin, Xây Cát, Dịch Vụ Thương Mại và Hoạt Động Bán Lẻ. Chương trình này là cơ hội rất tốt để các em mở rộng tầm hiểu biết về khả năng làm việc của mình, các vấn đề an toàn sức khỏe trong lao động, cách thức chuẩn bị đơn xin việc và tham dự phỏng vấn.

Đến giờ này hẳn là học sinh đã mua xong nhật ký. Các em nên tập sử dụng nhật ký để ghi chú các bài làm về nhà và thời hạn nộp bài nghiên cứu của mình. Phụ huynh nên theo dõi việc làm bài tập ở nhà của con mình và liên lạc với nhà trường nếu có thắc mắc. Xin chú ý rằng Trung Tâm Học Tập của trường sẽ tiếp tục hoạt động vào mỗi chiều thứ Hai và thứ Năm từ 3 giờ 15 đến 5 giờ 15. Lớp học bồi dưỡng Toán cho học sinh lớp 6 từ các trường Tiểu Học Cabramatta, Cabramatta West, Canley Vale và Harrington Street đã bắt đầu hoạt động dưới sự hướng dẫn của cô Cladouhos.

Chúng tôi xin lưu ý phụ huynh rằng đã đến lúc phải đóng học phí cho con mình và quý vị nào đóng tiền trước cuối học kỳ 2 sẽ được giảm giá (xem thêm chi tiết ở trang sau). Năm học đã bắt đầu thuận lợi và chúng tôi xin chúc mừng học sinh đã mặc đồng phục đều đặn đến trường. Điều quan trọng là các em cảm thấy tự hào về trường mình và biết coi trọng giáo dục. Phụ huynh nên tiếp tục hỗ trợ con mình trong những mặt này và nên mạnh dạn liên lạc với nhà trường khi cần được giúp đỡ.

Cuối cùng tôi xin mời tất cả các phụ huynh đến tham dự buổi họp tại Phòng Hội Nghị của trường vào lúc 6 giờ 30 chiều ngày thứ Tư 11/06/2003 để nghe chúng tôi trình bày báo cáo tổng kết năm 2002. Nhà trường sẽ gửi báo cáo này đến nhà phụ huynh và chúng tôi khuyến khích quý vị tham gia thảo luận nội dung báo cáo. Sau buổi họp này sẽ là buổi họp thường lệ của Hội Đồng Nhà Trường.

G. E. Kidd

ПОРУКА ДИРЕКТОРА

У 2002. години наши су ученици на матурским испитима (HSC) поново били одлични и постигли изванредне резултате. Jennifer Li са UAI (универзитетским пријемним индексом) од 99.9 и My Linh Truong са UAI индексом од 99.3 су се пласирале међу врхунских 1% ученика у држави и добиле премијерову награду за укупни успех. Остали изванредни резултати укључују: 12 ученика је добило UAI од преко 90 (врхунских 10% у држави); 39 награда за посебне успехе; 41 понуда за место на универзитету и 80 % наших ученика је добило место на универзитету или TAFE-у.

Изванредна репутација наше школе је наставила да привлачи висок број уписаних ученика. Специјалну добродошлицу упућујемо свим новим ученицима, нарочито 7. разреда. Уз помоћ Ms Nguyen (разредног саветника) сигурно ће се брзо навићи на нову средину.

Док смо се растали са делом особља као што је Mr Daly (пензионисан), Ms Allen (постављена за заменика директора школе Bankstown Girls High), Mr Wilson (прешао на место VET консултанта у Sutherland), Mr Beuzeville (пензионисан), Mr O'Flynn (постављен за главнога наставника индустријске уметности у школи Ingleburn High), Ms Celyks (постављена за консултанта за писменост у Ливерпулу) и Mr Montgomery, пожелимо специјалну добродошлицу Ms George (енглески), Ms Phung (HSIE, вратила се с одсуства), Ms Lal (HSIE), Mr Ven (индустријска уметност, вратио се с одсуства), Mr Beale (PE), Mr Rubelj (PE), Mr Robinson (саветник), Ms Mutagh (саветник) и Ms Vuong (CLO за вијетнамски и кинески). Честитамо такође господину Steinmetz-у за његово постављење за заменика директора.

Честитке такође упућујемо нашим школским капитенима, Dalin Vann и David Ly, Phuong Au (12. разред), нашем школском хору (са члановима особља, а чији је музички директор Ms Knowles) и нашем SRC који су нас достојно представили на недавном самиту мира на Универзитету у Сиднеју. Они су се по-

казали као извршни амбасадори своје школе.

Недавно је наша школа одржала "Work to Readiness Program" за ученике 11. разреда који уче предмете стручног образовања, угоститељство, технологију информација, грађевинске конструкције, бизнис сервисе и трговачке операције. То је пружило изванредну прилику ученицима да сазнају више о својим радним компетенцијама, здрављу и заштити на послу, припреми молби за посао и како изаћи на интервју.

Сви су ученици сада добили своје школске дневнике. Од њих се очекује да у њих уносе податке о домаћој задаћи и датумима испита. Родитељи треба да буду у могућности да провере њихову домаћу задаћу и треба да контактирају школу уколико имају неких питања. Не заборавите да ће школски Study Centre наставити да ради понедељком и четвртком од 3.15 до 5.15 после подне. Наши седмични продужни разреди математике за ученике 6. разреда основних школа Cabramatta, Cabramatta West, Canley Vale и Harrington Street су започели захваљујући Ms Cladouhos са математичког одељења.

Родитеље подсећамо да је време да се плате школске и предметне дажбине и да можете још увек добити попуст ако новац уплатите пре краја 2. тромесечја. Честитамо ученицима на правилном ношењу школске униформе. Врло је важно да су ученици поносни својом школом и да наставе давати вредност своје образовању. Родитељи треба да наставе да подржавају своју децу и да траже помоћ од школе ако им је потребна.

Коначно, желео бих да позовем све родитеље да присуствују јавном састанку у школској сали за конференције у среду, 11. јуна 2003. године у 6.30 после подне када ће бити презентирани школски годишњи извештај за 2002 годину. Овај ће извештај бити послат родитељима. Након тога следи наш редовни месечни састанак школског савета.

G.C. Kidd

校长致词

- 2003 年第一学期

在二零零二年高中毕业会考中，我校学生表现出色，取得优异成绩。Jennifer Li 大学入学成绩为 99.9, My linh Truong 为 99.3, 她俩荣入全州前 1% 名之列，获得各项成绩优异之州长奖。我校成绩突出还表现在：12 名学生大学入学成绩为 90 分以上(荣排全州前 10% 名之列)；获 39 项优异成绩奖；41 名学生获大学录取通知书；80% 学生进入大学或 TAFE 技术学校继续深造。

我校因声誉佳良继续吸引大批学生入读我校。感谢新生入读我校，尤其是七年级学生。在年级辅导员 Ms Nguyen 的帮助下，我相信七年级学生会很快适应新环境。

在告别一些教师之际我们又迎来了一批新教师。离校教师为 Mr Daly(退休)、Ms Allen(升为 Bankstown 女子中学学校副校长)、Mr Wilson(调至 Sutherland 担任职业训练顾问)、Mr Beuzeville(退休)、Mr O' Flynn(升为 Ingleburn 中学工业艺术系系主任)、Ms Celyks(升为 Liverpool 读写能力顾问) 和 Mr Montgomery(调走)。新教师为 Ms George(英语系)、Ms Phung(人文地理环境系)、Mr Lal(人文地理环境系)、Mr Ven(工业艺术系，休假后返校)、Mr Fitzgerald(英语强化中心)、Mr Nguyen(英语强化中心)、Ms Corrigan(英语强化中心)、Mr Beale(体育系)、Mr Rubelj(体育系)、Mr Robinson(心理顾问)、Ms Murtagh(心理顾问) 和 Ms Vuong(越南/中文社区联络员)。祝贺 Mr Steinmetz 顶替 Mr Daly 升任副校长一职。

在此特向我校学生会主席 Dalin Vann 和 David Ly, 十二年级学生 Phuong Au, 我校合唱团(包括教师成员及音乐指挥 Ms

Knowles) 以及学生会表示祝贺，他们在悉尼大学举办的和平最高会议上做了出色的表演。他们得到了所有与会者的赞扬，不愧为我校杰出大使。

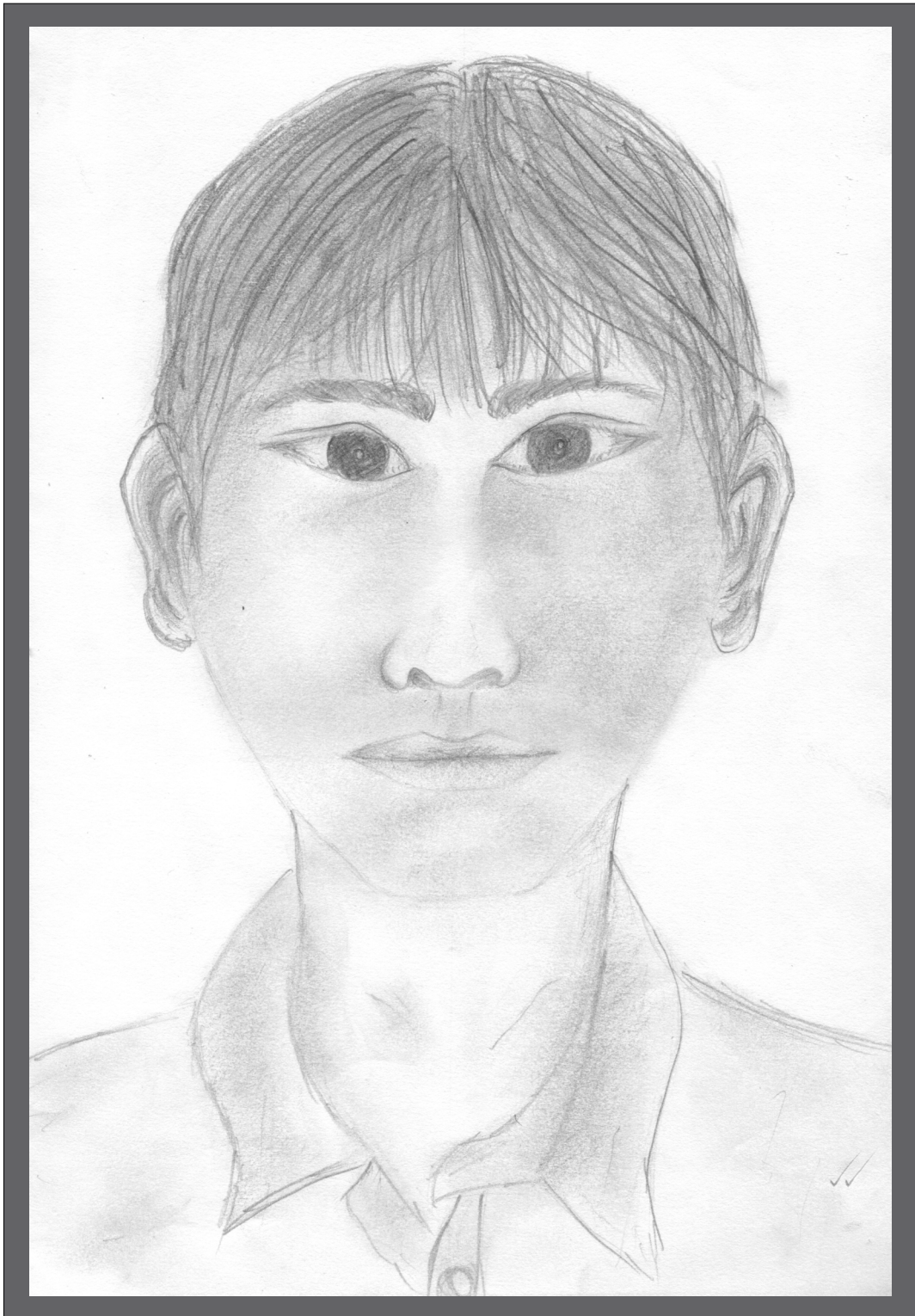
最近我校组织了“为工作做好准备之活动”，这一活动是专门为学习职业教育课程、公关、信息技术、建筑工程、商业服务和零售这些课程的学生而开展的。这为学生提供一个极好的机会，帮助他们认识自己的工作能力和职业健康及安全问题的，写好工作申请信和参加面试。

学校所有学生应已购买了学校日记。学生应在日记本上记下当天的作业与要求。家长应检查子女的作业，如果有问题应与学校联系。请注意学校学习中心仍旧是星期一与星期四下午三点十五分至五点十五分开放。我校为 Cabramatta, Cabramatta West, Canley Vale 和 Harrington Street 小学六年级学生开设了数学提高班。

家长请注意按时交纳学校与课程费用，如果在第二学期结束前交齐费用，则可得到优惠(细节见封底内页)。学校新学年开始一切运转顺利，学生们身穿校服这一现象值得表扬。学生应树立以自己学校为荣、以教育为重这一健康思想。家长应鼓励子女树立这一思想。家长若需要，可随时与学校联系得到帮助。

最后我诚邀家长参加一个会议，会上将公布我校 2002 年年度报告，地点为学校会议室，时间为二零零三年六月十一日星期三下午六点三十分。这份年度报告将会寄给家长们，家长可以籍此会议机会就年度报告发表意见。年度报告公布之后即为每月一次的学校理事会。

Artist of the Month for March



***“Portrait of Varun”
by Diya Ngor***

SCHOOL COUNCIL

Minutes Summary of the Meeting of 11th December, 2002.

PRESENT: As per sign on book.

APOLOGIES: Geoff Lumley

- 1 Presentation by Paul Copeland, Head Teacher of Industrial Arts. He explained the courses that are run by the Faculty and their practical side. They are high interest courses to students. Many of his courses are electives – students choose to do them.
- 2 We viewed the Gardening Australia program on our Peace Garden. The program was excellent and promoted our school and the message of peace.
- 3 PRINCIPAL'S REPORT:
- Mr. Daly is retiring and our best wishes go to him on this important occasion. He has been Deputy Principal at Cabramatta High School and has worked very hard for the children of this school. He will be greatly missed and we wish him well.
 - Mr. Daly responded by saying that this is a really good school, that he will miss it but he intends to enjoy his retirement.
 - The school has received a grant of \$5000 for the Police Links program. Ms. Godwin put forward the submission for this National Award.
 - A submission on Value in Education by Ms. Godwin to the Federal Department of Science and Education received a grant of \$7000. It is intended to assist students to bring their cultural values into the Australian context.
 - We are nominating Mr. Rodd Kenny for an Australian of the Year Award from the local council for his community and school work over many years.
 - Our school hall has been air conditioned in time for Presentation Day.
 - Our school budget for 2003 is completed. We will be spending over \$160,000 on computers, training and software next year. We are getting an internet upgrade to broad band which will speed up access.
 - We had a visit from University of Western Sydney to research how our positive approach had given our school excellent publicity.
 - Co-operation Day was a success with an excellent cultural concert and talent quest.
 - We were invited to attend a public forum on Public Education. Staff, parents and students attended. This event was followed up by a public forum at our school for politicians to attend. Only the Greens and Democrats attended. Other major parties did not attend.
 - Year 12 Formal at Oatlands House was a gala occasion. The students were beautifully dressed and there was an enjoyable presentation address by the outgoing Year Advisor, Mr. Pulharn.

5 SRC REPORT:

- New lockers will be arriving over the holidays and will be available to students next term.
- "Shades for AIDS Day" promoted AIDS awareness. Our school supported this program. Over \$200 was raised.

Minutes Summary of the Meeting of 12th March, 2003

PRESENT: As per sign on book

APOLOGIES: K Velayutham

Values Project

Ms Godwin outlined the Values Project, for which the school has been given \$7,000. It is expected that the school, its students, and their parents will find out more about what values each group considered important. A video will be made. A survey was then carried out in the different language groups. There will be a report at the next School Council meeting.

PRINCIPAL'S REPORT

- Mr Kidd gave details of staff changes at the start of the year.
- The school had two students in the top one percent of the state in the HSC last year, and 12 students were in the top 10 % .
- There were offers to 41 students of university placements.
- Students recently attended a peace summit at Sydney University. They participated in several aspects of the summit and were very impressive.
- There will be a City Watch Forum on Thursday 3rd April at 6.30 pm on safety issues in the community. Students will represent our school at the forum through members of our SRC. The Principal will also attend the forum.
- The school will again enter the Rock Eisteddfod this year. There has been a lot of support from staff, and our performance will have a refugee theme. Parental help would be appreciated.
- The school has received funding through several submissions. Ms Godwin outlined some of these projects.

PRESIDENT'S REPORT

- Mr Lumley outlined the importance of students' understanding of the society in which they live.
- There will soon be interviews for a new Deputy Principal and a new Head Teacher for Health Studies.

SRC REPORT

- David Ly outlined some of the projects from last year such as new lockers. All students wanting lockers should now be able to have one.
- There is a new SRC with members recently elected.
- David recently attended a Rotary Club dinner which was a valuable experience.
- Rotoract is a possible avenue for involvement of young people.
- Dalin Vann outlined the role of the SRC in the recent Peace Summit. The experience was highly valued by those who took part.

GENERAL BUSINESS

- There were no questions.
- Mr Wong expressed his appreciation, on behalf of the parents, of the school's role in students gaining such outstanding results.
- Mr Lumley outlined the relationship between Cabramatta Rotary Club and our school, and projects that will take place this year.
- Mr Kidd stated that nearly 80 % of last year's Year 12 are going to university or TAFE this year.

HỘI ĐỒNG NHÀ TRƯỜNG

Biên bản tóm tắt của buổi họp ngày 11/12/2002

HIỆN DIỆN: Danh sách như ghi trong sổ ký tên.

VẮNG MẶT: Geoff Lumley

- 1 Thầy Paul Copeland, Trưởng Khoa Nghệ Thuật Kỹ Nghệ, trình bày và giải thích các môn học điều hành bởi khoa này và phương diện thực tế của chúng. Các môn học này rất được học sinh ưa thích và đa số đều là môn tự chọn.
- 2 Đoạn phim quay về Khu Vườn Hòa Bình của chúng ta trong chương trình "Vườn Tươi Nước Úc" rất thành công, đã làm vang danh trường ta và nhắn gửi đến mọi người bức thông điệp Hòa Bình.

3 BÁO CÁO CỦA HIỆU TRƯỞNG

- Thầy Daly sắp về hưu và nhân dịp này chúng tôi xin gửi đến Thầy lời chúc tốt đẹp nhất. Thầy Daly là Hiệu Phó của trường và đã có nhiều công lao đóng góp cho học sinh. Chúng ta sẽ mãi nhớ đến Thầy và chúc Thầy mọi việc tốt lành.
- Thầy Daly cho biết rằng đây quả thật là một ngôi trường tốt. Thầy sẽ nhớ trường nhiều nhưng vẫn muốn tận hưởng quãng thời gian về hưu của mình.
- Nhờ đệ trình của cô Godwin mà trường ta đã đoạt được giải thưởng Quốc Gia và nhận được số tiền tài trợ \$5000 cho chương trình Liên Lạc với Cảnh Sát.
- Một đệ trình khác của cô Godwin về Giá Trị Giáo Dục đã được Bộ Khoa Học và Giáo Dục Liên Bang chấp thuận tài trợ \$7000. Số tiền này sẽ nhằm giúp học sinh mang giá trị văn hóa truyền thống của mình vào nước Úc.
- Chúng tôi đề nghị Hội Đồng Địa Phương công nhận thầy Rodd Kenny là Người Úc Ưu Tú trong năm do sự đóng góp của thầy cho cộng đồng và nhà trường trong nhiều năm qua.
- Hội Trường của trường đã được trang bị máy điều hòa không khí kịp thời cho buổi Lễ Phát Thưởng cuối năm.
- Nhà trường đã lên xong kế hoạch dự trù ngân sách cho năm 2003. Chúng tôi sẽ chi hơn \$160,000 để mua sắm máy điện toán, nhu liệu phần mềm điện toán và huấn luyện kỹ năng về điện toán. Sẽ nâng cấp hệ thống Internet của trường để gia tăng tốc độ hoạt động của máy điện toán.
- Trường Đại học miền Tây Sydney đã đến thăm viếng trường ta để tìm hiểu xem trường ta đã áp dụng những phương pháp hiệu quả như thế nào để đạt được chất lượng giáo dục xuất sắc.
- Ngày Hội Đa Văn Hóa đã thành công mỹ mãn với tiết mục trình diễn văn nghệ sắc tộc và thi văn nghệ.
- Giáo viên, phụ huynh và học sinh đã tham dự buổi hội thảo về Giáo Dục Công Lập theo lời mời. Sau đó chúng ta đã tổ chức một buổi hội thảo khác tại trường với sự tham dự của các chính khách từ Đảng Xanh và Đảng Dân Chủ.
- Buổi Liên Hoan Chia Tay của học sinh lớp 12 đã được tổ chức long trọng và tưng bừng tại nhà hàng Oatlands House. Học sinh ăn mặc rất sang trọng và thầy Pulham, Giáo Viên Chủ Nhiệm lớp 12, đã trình bày một bài diễn văn đầy hấp dẫn.

4 BÁO CÁO CỦA BAN ĐẠI DIỆN HỌC SINH:

- Ngân túc có khóa mới sẽ về tới trong thời gian nghỉ hè để sẵn sàng cho học sinh khóa sau sử dụng.
- "Shades for AIDS Day" là ngày tuyên truyền cho sự cảnh giác của bệnh Sida (AIDS). Trường ta rất ủng hộ chương trình này và đã gây quỹ được hơn \$200.

Biên bản tóm tắt của buổi họp ngày 12/3/2003

HIỆN DIỆN: Danh sách như ghi trong sổ ký tên.

VẮNG MẶT: K Velayutham

Đề án Giá Trị Giáo Dục:

- Cô Godwin trình bày sơ lược về đề án Giá Trị Giáo Dục mà trường ta đã được tài trợ \$7000. Nhà trường, học sinh và phụ huynh được yêu cầu tìm hiểu thêm về các giá trị được xem là quan trọng trong mỗi nhóm sắc tộc. Sẽ làm một cuộn phim video và sẽ tiến hành khảo sát trong các nhóm ngôn ngữ khác nhau. Kết quả sẽ được công bố trong buổi họp Hội đồng nhà trường lần sau.

BÁO CÁO CỦA HIỆU TRƯỞNG:

- Thầy Kidd cho biết sự thay đổi nhân sự đầu năm nay.
- Nhà trường có hai học sinh được xếp vào nhóm 1% đứng đầu toàn Tiểu Bang trong kỳ thi Tốt Nghiệp Trung Học Phổ Thông năm vừa qua và 12 học sinh được xếp trong nhóm 10% giỏi nhất.
- 41 học sinh được vào Đại học.
- Gần đây học sinh trường ta có tham gia một buổi Hội Thảo về Hoà Bình tại Đại học Sydney. Các em đã tham gia vào nhiều sinh hoạt trong buổi họp, gây ấn tượng tốt cho mọi người.
- Hội nghị City Watch sẽ tổ chức vào thứ Năm ngày 3 tháng 4 lúc 6 giờ 30 tối về vấn đề an ninh trong cộng đồng. Thành viên BDDHS sẽ đại diện trường ta tham gia Hội nghị này. Hiệu trưởng cũng sẽ đến tham dự.
- Năm nay nhà trường một lần nữa sẽ đăng ký tham gia trình diễn trong chương trình Văn Nghệ Rock Eisteddfod. Các giáo viên ủng hộ rất nhiều và chủ đề biểu diễn sẽ là "Người Ty Nạn", Nhà trường rất cảm ơn nếu có sự giúp đỡ của quý phụ huynh.
- Nhà trường đã nhận được tài trợ cho một số đề án. Cô Godwin trình bày dự tính thực hiện những đề án này.

BÁO CÁO CỦA CHỦ TỊCH HDNT:

- Thầy Lumley vạch ra tầm quan trọng về sự hiểu biết của học sinh đối với xã hội xung quanh.
- Nhà trường sắp phỏng vấn tuyển chọn một Hiệu Phó mới và một Trưởng Khoa Thể Dục Thể Thao mới.

BÁO CÁO CỦA BAN ĐẠI DIỆN HỌC SINH:

- Em David Ly trình bày một vài đề án của năm vừa qua như là gây quỹ mua thêm ngân túc có khóa. Tất cả học sinh nào muốn có được tủ riêng của mình đều đã được toại nguyện.
- Chúng ta có một BDDHS mới với những thành viên mới được bầu ra.
- Em David vừa tham dự một buổi ăn tối của Câu lạc bộ Rotary và coi đó là một kinh nghiệm quý báu.
- Hội Rotoract là một tổ chức tốt cho giới trẻ tham dự.
- Em Dalin Vann đề ra vai trò của BDDHS trong Hội Nghị Hoà Bình gần đây. Các học sinh tham dự đều đánh giá cao kinh nghiệm quý báu này.

CÁC VIỆC LINH TINH:

- Không có câu hỏi đặt ra.
- Thay mặt phụ huynh, ông Wong gửi lời cảm ơn nhà trường đã đào tạo những học sinh với kết quả xuất sắc và ưu tú.
- Thầy Lumley trình bày về quan hệ giữa Câu lạc bộ Rotary Cabramatta và trường ta cùng với những kế hoạch sẽ thi hành trong năm nay.
- Thầy Kidd cho biết gần 80% học sinh lớp 12 trong năm vừa qua sẽ vào Đại học và trường TAFE năm nay.

កិច្ចប្រជុំរបស់ក្រុមប្រឹក្សាសាលា

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាសាលាថ្ងៃទី១១ខែធ្នូឆ្នាំ២០០៣

វត្តមាន មានបង្ហាញឈ្មោះជូននៅក្នុងបញ្ជីកំណត់ឈ្មោះ

អវត្តមាន លោកប្រធាន Geoff Lumley

១- Mr Paul Copeland ជានាយកក្រុមខាងសិប្បកម្មបានពន្យល់អំពីមុខវិជ្ជារៀបចំក្នុងកន្លែងសិក្សារួមជាមួយនិងការហ្វឹកហ្វឺនផង ។ការសិក្សាមុខវិជ្ជានេះគឺមាន ប្រយោជន៍មួយយ៉ាងធំសំរាប់សិស្សគ្រប់រូប មុខវិជ្ជានេះមានជាច្រើនយ៉ាងសំរាប់សិស្សជ្រើសរើសយកមកសិក្សា ។

២- យើងបានជំរាបសាលាជាថ្មីអ្នកទៀតនូវវត្តមាននៃបុណ្យសម្ពោធស្ថិតភាពដែលបានប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងអធិកអធិមនិងបង្ហាញនូវភាពរីកចម្រើនផងដែរ ។

៣-របាយការណ៍នាយកសាលា

➢ Mr Daly ចូលរៀបចំយើងសូមជូនពរដល់លោកឱ្យបានជួបតែស្តីសុខជាទិព្វចំពោះពេលវេលានេះ ។លោកជានាយកសាលានេះជាយូរមកហើយលោកបានខិតខំធ្វើការកិច្ចការយ៉ាងច្រើនដើម្បីសិស្សយើង ។

➢ វិទ្យាល័យយើងបានទទួលប្រាក់ចំនួន៥០០០ដុល្លារសំរាប់កម្មវិធីសិក្សាជាមួយក្រុមប៉ូលីស អ្នកស្រីGodwin បានដាក់ពាក្យសុំប្រាក់បន្ថែមសំរាប់Natioanl Award.

➢ ការដាក់ពាក្យសុំដែលសរសេរដោយអ្នកស្រីនាយកGodwin ចំពោះក្រសួងសិក្សាអំពីការសិក្សាខាងវិទ្យាសាស្ត្របានទទួលប្រាក់៧០០០ដុល្លារ ។គោលបំណងនេះគឺដើម្បីណែនាំឱ្យសិស្សស្គាល់នូវវប្បធម៌ក្នុងសង្គមអូស្ត្រាលី ។

➢ ដោយយោងទៅតាមការខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់លោកKenny យើងក៏បានប្រគល់ជូនដាន់ប្រចាំឆ្នាំជូនទៅលោកក្នុងតំបន់នេះ ។

➢ ក្នុងសាលាប្រជុំយើងបានតម្លើងមាស៊ីនត្រជាក់ដើម្បីងាយស្រួលក្នុងការប្រជុំថវិកាសំរាប់ឆ្នាំ២០០៣នេះបានរៀបចំរួចហើយ ។យើងបានចំណាយប្រាក់ចំនួន១៦០០០ដុល្លារទៅលើកុំព្យូទ័រ ការហ្វឹកហ្វឺននិងប្រដាប់ប្រដាសំរាប់ឆ្នាំក្រោយ ។យើងនឹងរៀបចំបន្តរក្សាមួយដែលធ្វើឱ្យសាលាយើងបានទទួលកិត្តិយសល្អ ។

➢ យើងបានទទួលសិស្សមកពីសាកលវិទ្យាល័យស៊ីធីធី មកធ្វើការស្រាវជ្រាវនូវកញ្ចប់មួយដែលធ្វើឱ្យសាលាយើងបានទទួលកិត្តិយសល្អ ។

➢ ថ្ងៃCo.operation ជាថ្ងៃជួបជុំនិងជាថ្ងៃសប្បាយរីករាយដែលមានក្រុមចាំគ្រប់សាសន៍សម្តែងចំរុះនិងការប្រឡងរាំច្រៀងរបស់សិស្សយុវវ័យ ។

➢ យើងបានទទួលការអញ្ជើញឱ្យចូលរួមប្រជុំចំរុះជាសាធារណៈខាងផ្នែកសិក្សាមានបុគ្គលិកធ្វើការ មាតាបិតានិងសិស្សអាចចូលរួមបាន ។

➢ ការជប់លៀងលាឆ្នាំរបស់សិស្សឆ្នាំទី១២ធ្វើនូវ Oatlands Houseគឺជាកន្លែងដ៏សប្បាយមួយយ៉ាងធំ ។សិស្សទាំងអស់ប្រកបដោយសំលៀកបំពាក់យ៉ាងស្រស់ស្អាតដែលរៀបចំដោយលោក V.Pulham

៤-របាយការណ៍សិស្សចំណាងក្រុមប្រឹក្សាសាលា

➢ ប្រអប់ដាក់សៀវភៅបានមកដល់ក្នុងពេលវិស្សមកាលនិងបំរុងសំរាប់សិស្សរួចហើយសំរាប់ត្រីមាសក្រោយ ។

➢ ក្នុងឧកាសប្រកាសអំពីជំងឺអេដស៍ "Shades for Aids Day" យើងអង្រួលប្រាក់បាន២០០ដុល្លារ ។

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាសាលាថ្ងៃទី១២ខែមីនាឆ្នាំ២០០៣

វត្តមាន មានបង្ហាញឈ្មោះជូននៅក្នុងបញ្ជីកំណត់ឈ្មោះ

អវត្តមាន Mr V. Velayutham

ទង្វើនៃគំរោងការណ៍ការងារ

អ្នកស្រីGodwin បានជំរាបជូនអំពីគំរោងការណ៍ការងារ ដែលសាលាបានទទួលប្រាក់៧០០០ដុល្លារ ។ការងារនេះគឺតម្រូវឱ្យសាលាសិស្សនិងមាតាបិតាស្វែងយល់ដឹងអំពីតម្លៃនៃកាសិក្សានិងទស្សនៈរបស់ក្រុមនីមួយៗ ។យើងនឹងរៀបចំថតជាខ្សែវីដេអូទៅតាមភាសានីមួយៗ របស់លោកអ្នកយើងនិងធ្វើរបាយការណ៍នៃមជ្ឈមណ្ឌលប្រជុំលើកក្រោយ ។

របាយការណ៍នាយកសាលា

➢ លោកនាយកKidd បានជូនព័ត៌មាននៃការផ្លាស់ប្តូរបុគ្គលិកធ្វើការក្នុងឆ្នាំនេះ

➢ សាលាយើងមានសិស្សពីរនាក់បានជាប់ចំណាត់ពិន្ទុខ្ពស់ក្នុងរដ្ឋទាំងមូលបានទទួលសញ្ញាប័ត្រគុតិយភូមិចំនួន១២នាក់នៅក្នុងកំរិតខ្ពស់១០ភាគរយ ។

➢ សិស្ស៤១នាក់បានទទួលកន្លែងចូលទៅសិក្សានៅសាកលវិទ្យាល័យ

➢ ក្រុមCity Wacth និងបើកកិច្ចប្រជុំមួយនៅថ្ងៃទី៣ខែមេសា រយោងទៅលើឯកសារស្តីអំពីសន្តិសុខក្នុងសហគមន៍ ។សិស្សតំណាងក្រុមប្រឹក្សានិងចូលទៅប្រជុំជាមួយលោកនាយកសាលា ។

➢ សិស្សយើងនឹងចូលរួមប្រឡងរាំជាមួយក្រុមRock Eistedford ដែលមានការជួយឧបត្ថម្ភពីបុគ្គលិកធ្វើក្នុងការសំដែងនេះនិងបង្ហាញអំពីអត្ថបទស្តីពីជនរៀសខ្លួន ប្រសិនបើមានមាតាបិតាចូលរួមយើងនឹងសូមសំដែងអំណរគុណទុកជាមុន ។

➢ សាលាយើងបានទទួលប្រាក់ចំនួនបីបួនដងក្នុងមួយឆ្នាំនេះ ដែលមានអ្នកស្រីGodwin ជាអ្នកចាត់ចែងកិច្ចការនេះ ។

របាយការណ៍របស់ប្រធាន

➢ លោកប្រធាន Lumley មានរៀបចំគំរោងការសំខាន់ៗជូនដល់សិស្សដើម្បីណែនាំសិស្សឱ្យស្គាល់ការរស់នៅក្នុងសង្គម ។

➢ យើងនឹងជ្រើសរើសនាយកសាលាអង្គីត្រមទាំងនាយកក្រុមក្នុងពេលដ៏ខ្លីនេះ

របាយការណ៍សិស្សចំណាងក្រុមប្រឹក្សា

➢ David បានជំរាបអំពីប្រអប់ដាក់សៀវភៅសំរាប់សិស្សដែលមិនទាន់មានក្រុមនេះបានជ្រើសរើសមាជិកថ្មីសំរាប់ក្រុមប្រឹក្សាសាលាហើយ Davidបានចេញទៅប្រជុំនិងការជប់លៀងពេលល្ងាចនៅភ្នំបូកេរី ដែលគេយល់ថាមានតម្លៃខ្លាំងសំរាប់រូបគេ Dalin Vann ក៏បានពិពណ៌នាអំពីតួនាទីរបស់សិស្សក្រុមប្រឹក្សាដែលបានចូលរួមក្នុងវិធីសន្តិភាពពិពណ៌នា គឺជាបទពិសោធន៍មួយដ៏អស្ចារ្យ

កិច្ចការទូទៅ

➢ លោកWong តំណាងមាតាបិតាមានការសរសើរខ្លាំងដល់សាលា ជាមួយគ្នានេះដែរលោកLumley បានជំរាបជូនអំពីទំនាក់ទំនងរវាងភ្នំបូកេរីនិងសាលាលោកKidd បញ្ជាក់ថាសិស្សចំនួន៨០ភាគរយទៅសិក្សានៅសាកលវិទ្យាល័យនិងTAFE

ШКОЛСКИ САВЕТ

Садржај састанка одржаног 11. децембра 2002. године

ПРИСУТНИ: Сви потписани у списку

ОДСУТНИ: Geoff Lumley

1. Презентацију водио Paul Copeland, главни наставник индустријске уметности. Он је објаснио курсеве на његовом одељењу и њихову практичну страну. Многи од тих курсева су елективни, ученик их може изабрати.
2. Гледали смо програм Peace Garden, врт мира, у емисији Gardening Australia. Програм је био одличан, промовисао нашу школу и поруку мира.

3. ИЗВЕШТАЈ ДИРЕКТОРА:

- Mr. Daly је пензионисан и ми му желимо све најбоље. Он је био заменик директора наше школе и много ће нам недостајати.
- Mr. Daly је на то одговорио да је ово добра школа и да му је жао због одласка.
- Школа је добила награду од 5000 долара за свој Police Links програм. Ms. Godwin послала програм за националну награду.
- Федерални департмент за науку и образовање наградио је школу за програм о вредности образовања у износу од 7000 долара. Намера је да се помогне ученицима да пренесу своје културне вредности у аустралијско друштво.
- Mr. Rodd Kenny је номиниран за Аустралијанца године од стране локалне заједнице за свој допринос школи током низа година.
- Наша школа је климатизована на време за прославе Presentation Day.
- Буџет наше школе за 2003. је комплетиран. Следеће године ћемо потрошити преко 160 хиљада долара на компјутере, обучавање и софтвер. Интернет ће се проширити и тако убрзати успостава везе.
- Посета са Универзитета Западног Сиднеја оних који желе да упознају како је наш позитиван приступ дао школи одличан публицитет
- Co-operation Day је био успешан са изванредним културним концертном и такмичењем талената.
- Позвани смо да присуствујемо форуму на тему јавно образовање. Присуствовали наставници, родитељи и ученици, а од политичара само зелени и демократе.
- Одржана матурска забава Year 12 Formal у Oatlands House. Mr. Pulham одржао презентацију.

4. SRC ИЗВЕШТАЈ

- Набављени нови ормарићи за ученике
- На "Shades for AIDS Day" промовисана борба против AIDS-а и сакупљено 200 долара.

Садржај састанка одржаног 12. марта 2003. године

ПРИСУТНИ: Сви потписани у списку

ОДСУТНИ: K. Velayutham

Пројект вредности

Ms Godwin је објаснила овај пројект за који је школа добила \$ 7000. Родитељи и ученици дали своје мишљење о вредности образовања. Биће направљен видео и поднесен извештај о овом пројекту на следећем састанку школског савета.

ИЗВЕШТАЈ ДИРЕКТОРА:

- Mr. Kidd изнео детаље о новим наставницима.
- Школа је имала прошле године на матурском испиту HSC два ученика међу врхунских 1% и 12 ученика који су били међу врхунских 10 %.
- Понуђено место на универзитету за 41 ученика.
- Ученици су наступили на самиту мира на Универзитету у Сиднеју и били врло импресивни.
- У четвртак 3. априла у 6.30 одржаће се City Watch Forum на тему безбедности и заштите. Школу ће представљати чланови SRC, а биће присутан и директор школе.
- Школа ће поново да уђе у Rock Eisteddfod, а тема ће бити избеглице. Цениће се помоћ родитеља.
- Школа је добила новчану потпору кроз неколико захтева. Ms Godwin је објаснила ове пројекте.

ИЗВЕШТАЈ ПРЕДСЕДНИКА

- Mr. Lumley је објаснио важност да ученици разумеју друштво у коме живе.
- Ускоро ће се обавити интервјуи за новог заменика директора и новог главног наставника за предмет Health Studies.

SRC ИЗВЕШТАЈ

- David Ly је објаснио неке од пројеката од прошле године као што су нови ормарићи. Сви ће ученици моћи сада имати свој ормарић.
- Недавно су изабрани нови чланови SRC-а
- David је недавно присуствовао ручку у Rotary клубу и стекао важно искуство
- Rotoract је могуће место за младе људе
- Dalin Vann је објаснила улогу SRC-а на недавном самиту мира. То искуство је било врло драгоцено.

ОПШТИ ПОСЛОВИ

- Mr Wong је изразио своју захвалност школи у име родитеља за изванредне резултате.
- Mr. Lumley је објаснио сарадњу између Rotary клуба и наше школе и нове пројекте.
- Mr Kidd је изјавио да је скоро 80% ученика 12. разреда отишло на универзитет или TAFE.

学校理事会

二零零二年十二月十一日
会议记录摘要

出席会议者：见签名簿上签名者
未出席会议致歉者：Geoff Lumley

1. 工业艺术系系主任 Paul Copeland 发言。他介绍了工业艺术系所开设的课程及其实用性。这些课程面对学生兴趣，大多为选修课 - 学生选择修读。
2. 我们看了澳大利亚花园节目所播放的我校的“和平花园”。节目十分精彩，宣传了我校，传播了和平之声。
3. 校长报告
 - Mr Daly 退休，在这一重要时刻我们向他表示衷心的祝愿。他一直在我们卡拉玛打中学担任副校长，为我校学生一直辛勤工作，付出心力。我们会非常想念他，祝他一切如意。
 - Mr Daly 说我们学校确实是一个好学校，他会想念这所学校，但表示希望享受退休生活。
 - 学校因警察与学校联络网活动而获 5000 澳元奖励。这一国家奖因 Ms Godwin 所做的申请工作而获得。
 - Ms Godwin 向联邦科学与教育部申请教育优质奖，我校获得 7000 澳元奖励。这一奖金用于帮助学生把自己优秀文化融入澳洲文化。
- 我校提名 Mr Rodd Kenny 竞争澳大利亚当地理事会突出贡献年度奖，以表彰他这么多年来为社区与学校所做的贡献。
- 我校礼堂已安装空调，年度表彰大会可及时使用。
- 二零零三年度预算已完成。明年将花费 160,000 澳元于电脑、培训及软件上。我们在着手更新联网以提高上网速度。
- 西悉尼大学来我校参观，研究我校如何运用积极态度与行动从而得到媒介好评。
- 多元文化合作日活动获圆满成功，多元文化音乐会及多才多艺者比赛受到了大家的欢迎。
- 我校接到邀请参加公共教育日公共研讨会。教师、家长和学生参加了这一活动。这之后，政治家们参加了随后在我校举行的公共研讨会。绿色党与民主党参加了，其他党没有出席这次会议。
- 十二年级在 Oatlands House 举行的毕业晚会是一次欢乐盛会。学生们都装扮得十分美丽，年级辅导员 Mr Pulham 做了令人愉快的讲话。
4. 学生会报告：
 - 新锁柜将在假期到，下学期学生即可使用。
 - 开展“艾滋病日”活动以帮助人们加强对艾滋病的认识。我校

支持这一活动。已募集 200 多澳元。

二零零三年三月十二日 会议记录摘要

出席会议者：见签名簿上签名者
未出席会议致歉者：K Velayutham

有益项目

Ms Godwin 概括介绍了学校的有益项目，学校获得 7000 澳元开展这些项目。希望学校、学生及家长考虑一下哪些为有益活动。将制作一个录象带。在不同语言群人中进行调查。报告结果在下一校理事会上公布。

校长报告

- Mr Kidd 在年初介绍了教师人员变化情况。
- 高中会考学校有两名学生成绩荣居前 1% 名之列，十二名学生位居前 10% 名之列。
- 四十一名学生获大学录取通知书。
- 最近我校学生参加了在悉尼大学举行的和平最高会议。他们参加了几个活动，每到之处都给别人留下了深刻的印象。
- 四月三日星期四下午六点三十分有一个城市监察会，讨论社区安全问题。学生会成员将代表我校学生参加这一会议。校长也将参加此会。
- 学校将参加歌舞大赛。教师给予了大量支持，表演将以难民为主题。如果家长能给予支持，学校将不胜感激。
- 通过好几项申请，学校获得款项。Ms Godwin 对这些项目活动做了介绍。

主席报告

- Mr Lumley 表明了解所生活的社会对学生们来说十分重要。
- 不久将进行面试，任命新副校长和人文地理环境系系主任。

学生会报告

- David Ly 对去年学生会所开展的活动给予总结。所有需要琐柜的学生都会有一个琐柜。
- 学生会成员刚刚选定，新学生会成立。
- David 参加了扶轮社举办的晚餐活动，受益非浅。
- Rotoract 可能成为年轻人活动的地方。
- Dalin Vann 在最近召开的和平会议上对学生会的作用做了概括总结。学生会成员都觉得参与学生会是丰富人生经验的好机会。

一般事宜

- 没有疑问。
- Mr Wong 代表家长对学校表示感谢，感谢学校培养学生有方，学生因而取得优异成绩。
- Mr Lumley 介绍了卡拉玛打扶轮社与我校的关系，并介绍了今年将开展哪些活动。
- Mr Kidd 报告我校去年 80% 的毕业生将于今年入大学或 TAFE 技校继续深造。

TEEN RANCH RULES



Ninety-three students of Year 8 went on a three day camp last year, from 13th – 15th November, with Ms Treloar (their Year Adviser), Mr Kenny, Mrs Knowles, Mr Pulham and Ms Menzies. The camp was at Teen Ranch, located at Cobbitty, about one hour from Cabramatta High School.

While there, students learnt how to ride horses, canoe up the river, beach volleyball, archery and trampolining skills. They also learnt valuable leadership and time management skills, how to boost their self esteem and group work.

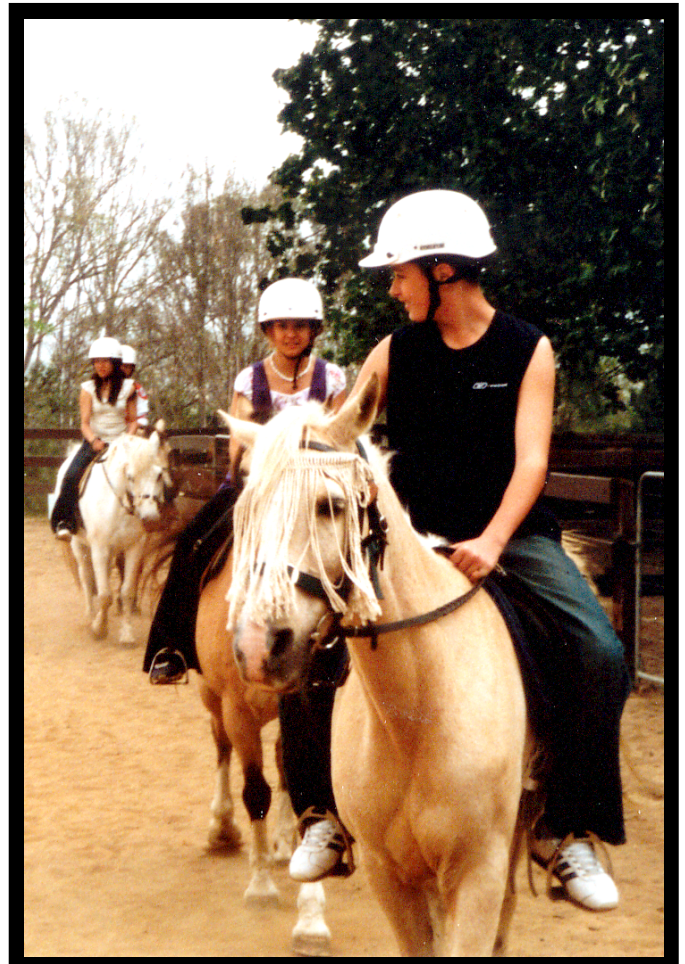
The days were spent enjoying the sun and fine weather outdoors. The two nights away involved a trivia night,

where students worked in teams to correctly answer questions in order to win prizes, as well as a movie night.

Friendships were made and cemented throughout the time there. All involved had a good time away, but there was not much sleeping done!!!!

Ms Treloar captured all the mayhem on both film and video recorder!!! Students have only recently watched the video in 2003. The whole lecture theatre shook with laughter, as we recalled the fun and games!! Ahhhh. To be young, footloose and fancy free!!!! Cant wait till the next camp for Year 10 students in 2004!!!

Ms Treloar.



Mediæval Show Rocks!

Year 8's were once again enthralled with the Mediæval Show by James Adams, on Tuesday 25th March 2003, in the school Lecture Theatre.

Mr Adams is from Historic Enterprises and specializes in Mediæval and Ancient shows. He brought weapons, armour and costumes to our school to develop the understanding of Mediæval times begun in the study of Mediæval Europe in HSIE classes.

Year 8 students were allowed to try costumes on and "dress up" as rich or poor men and women of the time. They also got to "play" with weapons and armour that knights would have used in the Middle Ages. The kids involved really enjoyed this opportunity, as shown in the photos.

The costume and weaponry are all replicas of originals used between 1100 and 1500 AD in Europe. The chain that several students tried on weighed from 6kg to 15kg and three suits were painstakingly made by Mr Adams himself.

The students and teachers involved all enjoyed seeing the history of the Middle Ages come to life! Students also learnt about crime and punishment as well as torture methods used on witches and law & order from the times.

Mr Adams will again be in our school in Term 2, when he brings the Ancient Show to Year 7. We wait with baited breath!!!



Cabramatta IEC Soccer Team

The IEC Soccer team came together in week 4 of Term 1 2003, under the coaching of Mr. Nguyen. The team is comprised of many different cultural backgrounds. We have a formidable back 5 lead by Watcharin S (Thailand), Phuong V (Vietnam), Huy L (Vietnam), Serkan E (Turkey) and Anousone (Laos). Then we have the lightning fast midfielders lead by our skilful captain Diego M (Brazil), on the left flank we have Toan N (Vietnam) and on the right we have Diego's older brother, Thalles M.

We now come face to face with the striking pair of precision and clinical strikers Airad J. (Turkistan) and Diego/Thalle's youngest brother Caio M. We can't forget that there are substitute players in all soccer teams. Our substitutes are Surachi P (Thailand), Sideth H (Cambodia), Faile A (Samoa), Vu V (Vietnam) and P Milorad(Serbia).

One of the most important players in a soccer team is the goalkeeper. Our goalkeeper is Hatsadi S (Thailand).

The IEC Soccer Team represents a community of young players who see soccer as a form of communication across cultures. The players are becoming good communicators in English through playing soccer.

To become a good team, everyone must participate and put in their best effort. These students have shown to the teachers and the rest of the IEC that they are willing to put in that extra yard to become a good team by turning up to 8:00am training every day and each lunchtime for practice since week 4.

The future looks bright for these young players as they will have many more opportunities to showcase their talents by representing the IEC in further games with the High School Soccer Team.





SRC Report 2002-2003

Cabramatta High School's SRC (Student Representative Council), represents the student body in functions that occur both inside and outside the school positively promoting Cabramatta High along with the help of students. The council comprises six members from Year 12 including the Captains and Vice Captains and four student leaders from each of the other grades. The IEC's SRC members also attend the meetings to voice their opinions.

In 2002, the SRC were involved in many extra-curricular activities that included special events and fundraising activities. Special events conducted in 2002 and 2003 were: supporting, opening and maintaining the Peace Garden; contribution on Co-operation day; administrating the SRC Expo at our hall – promoting, encouraging and inspiring primary SRC members. The positive and successful feedback Cabramatta's SRC and students received at the Peace Summit held at Sydney University showed just how important our contribution was on the day. A program called "Bridge to Success" was hosted in our hall inspiring many students who found the day's events interesting and valuable.

Members of the council did many fundraising activities; the two main charities that we supported were the snow leopard at Taronga Zoo and the Red Shield Appeal for less fortunate families. Other fundraising activities were: selling chocolates; management of discos; supporting Jeans for Gene's day; washing the school buses and holding competitions. The money raised was aimed to supply new equipment for the school and buying new

lockers (which has come to fruition). We thank in particular Sui Fong Li of Year 11 for her determination and efforts in commencing and perpetuating this yearlong project. We'd also like to thank the SRC members who installed the new lockers – seeing this project through the end – and the staff members for their help in relocating the old and new lockers to other parts of the school. Now the IEC have lockers of their own.

Our SRC members have extended themselves to greater levels in the district and school SRCs, and developed bonds between students and staff. An example includes District SRC members attending Fairfield – Banskdown District meetings, thus forming numerous bonds with other schools. Cabramatta SRC district members elected to help manage the district meetings have attended state SRC meetings and camps. A strong relationship has formed between Cabramatta and Bonnyrigg High Schools, supporting each other in regards to negative reports and promoting positive views to the media.

The SRC take the suggestions from the whole school and meet on a weekly basis and strive to make our school an interesting and exciting place. Finally, if you would like to have your say or make a suggestion for an event that would improve our school, please don't hesitate to talk to your friendly representatives or place your ideas in our suggestion box located on the circulation desk at the library.

We look forward to your support.

The Friendly SRC

Friends Through Film



Ten Cabramatta High School students from Year 8 to Year 11 and ten students from Davidson High School, a Sydney high school from the northern beaches have come together to create a film-type documentary about exploring each other's school. Cabramatta and Davidson High School students started to film each other in April. Each group visited the each other's school. This project aims to provide these students with industry experience, develop friendship, understanding and empathy between two diverse high school communities.

The film will be screened on the 29th May, 2003.

Peace Summit

Peace begins with the recognition of our essential interconnectedness. It is right human relations between the world's peoples; respect, trust and integrity towards the whole of human kind. These are the words of peace that citizens of humanity and our school, Cabramatta High School, strongly believe in, considering our school is a multicultural body.

On the 1st March, 2003, Cabramatta High School was extremely honoured to be given an invitation to attend and be a part of Sydney University's exquisite Peace Summit.

Cabramatta's SRC, choir and students attended this summit, sharing the spirit of peace. Phuong Au, of Yr12 at Cabramatta High School, recited her magnificent poem to the audience. The poem astounded many listeners, some to an emotional extent.

A panel discussion about world peace issues was conducted in the afternoon. Interesting issues were brought up and discussed from improving peace bonds towards others, promoting peace, etc. The audience was allowed to question the panel.

Peace was conveyed in the University, as guest speakers gave an insight about the peaceful future ahead of us, a silent minute for peace was given.

Cabramatta High School students were given a grand opportunity as main participants to be flag bearers, carrying more than 195 flags from every country, distributing the flags to the audience. When each flag was carried out, we were to say the country of the flag's name and may peace be in that country. That quote



Ms Knowles directs the School Choir at the Peace Summit

affected many people emotionally as everyone felt joyous, being involved and were making a difference towards the world.

A session of planting the peace pole was held and our school captains read their speeches about peace. The pole was planted at the entrance of the University to display the strong, positive views of peace.

Cabramatta High School students had dinner at "Mamma's kitchen" a couple of blocks away from the university and the food was superb. The day finished off with a concert performed at night where our choir featured strongly. Fantastic, enjoyable and incredible music was played and sung, dances and performances were performed elegantly.

Overall, many students enjoyed the day, feeling positive by doing a peaceful deed and making a difference to the world. Cabramatta High School received much positive feedback from the peace summit and wish to promote peace further more in the future.

Bridget Chan (Yr11)

- Have a Home Loan?
- Ready to Buy Investment Property?
- Avoid Property & Finance scams designed to rip you off.

SAVE OVER \$100,000.00* OFF YOUR MORTGAGE

Invest an Hour To Secure The Most Precious Asset "Your Home" Sooner.

CALL NOW FOR AN OBLIGATION FREE APPOINTMENT
AT NO COST TO YOU

Sunil Mishra
0414 792 262
9823 3400

WE GUIDE YOU TO THE BEST LOANS AVAILABLE.
YOU CHOOSE THE LOAN TYPE & LENDER.

- ★ MORE LENDERS
- ★ MORE OPTIONS
- ★ MORE SOLUTIONS



*Calculation based on a loan size of \$200,00.00 and existing standard variable rate of 6.57% over max term.
Rate indicative on 15.02.03

ISABEL'S TALES AND ARTS

Is a center of creativity, education and art expressions

It provides a range of

Group tutorials

Afro/Mozambican dance rhythm and movement workshops
and promotes creative writing.

BOOK RELEASE 10 OF MAY "GIKALANKU A COOKING SAFARI".

ABOUT THE BOOK

Guikalangu is a cooking safari.

It is a tribute to my home country's cuisine that brings alive the tastes of
Mozambique.

While this book can only record some of the basic recipes and ways of preparing
Mozambican food, it is important in passing down the knowledge I have inherited
from my elders. I can only promise you a guide to the cooking habits, the recipes
and brief stories about this food. But I cannot describe what the smooth taste of
matapa, nhangane or the crispy sweet taste of grilled seafood and cafreal chicken
gives you. You must have a Mozambican cooking safari to know what
Mozambican food is. Enjoy Mozambican food with a Mozambican guide:

GIKALANKU A COOKING SAFARI.

FOR WORKSHOPS, FOOD TASTING AND BOOK SALE

CONTACT: ISABEL ON: 0414709592

Free Music Workshop

Come along for a

Music can make Your Child Smarter

Music lessons have been shown to improve a child's
performance in school. After 8 months of Music
piano lessons, children tested showed a 46% boost
in their spatial IQ, which is crucial for higher brain
functions such as complex mathematics. *

A study of 1200 children in Switzerland found that
those who were given extra music lessons, developed
an improved ability to learn language and social
skills.

Learning music at ISM means you will be enjoying
music in a dynamic, nurturing, musical environment.
This combined with up-to-date technology, high
quality ISM materials and specially trained teachers
will give you the very best music education.

For more information please contact ISM (Lansvale)

PH : 02 9755 0610
Mon-Sat 11 am - 6 pm

The best way to recognise
Your child's Musical talent.

3 yrs old ; 4 - 6 yrs old ;
7 - 9 yrs old 10 - 14 yrs old ;
Adult class.



學音樂增加智商 IQ

美國研究顯示:經過8個月學
習鋼琴音樂課程兒童增加
46%智商(特別增強解決高度復
雜數學問題)*

最好方法 安排一次
免費音樂體驗班

HỌC ÂM NHẠC TĂNG CƯỜNG TỶ SỐ THÔNG MINH (IQ)

Theo nghiên cứu tại Hoa Kỳ: Trẻ em học
âm nhạc / piano, sau 8 tháng gia tăng 46% khả
năng trí tuệ (Spatial IQ), là yếu tố cần thiết để
giải đáp các bài toán học phức tạp.*
Hãy ghi danh học thử lớp âm nhạc miễn phí.

* Frances Rauscher, Ph. D., Gordon Shaw
Ph.D., University Of California, Irvine 1995.



Invitation

You are invited to participate in a very special event –
the premiere screening of a documentary film made
by the Friends Through Film student team from
Davidson and Cabramatta High Schools.

When? 6.00pm – 7.30pm Thursday 29th May 2003

Where? Valhalla Cinema, 166 Glebe Point Road,
Glebe

RSVP Thursday 15th May, 2003
Davidson High School: Abbie on 9451 0022
Cabramatta High School: Margaret Maher
on 9726 2424

Metered street parking is available around the cinema,
but can be limited. Complimentary buses will transfer
students and guests from each school to the cinema.
To book a seat, contact the school as above.

Cabramatta High School Uniform Code

Students must be neatly and appropriately dressed at all times.
The uniform which students are required to wear is as follows:

YEARS 7 – 10

Girls Summer & Winter

White school shirt

Bottle-green A-line skirt to just above the knee or bottle-green slacks or shorts

Maroon school jumper and/or maroon school jacket

White socks and black lace-up leather shoes

Boys Summer & Winter

White school shirt

Mid-grey shorts or school trousers

Maroon school jumper and/or maroon school jacket

Grey socks and black lace-up shoes

Boys & Girls P.E./Sport

White P.E. top

Maroon sports shorts (boys & girls) or skirt (girls)

Maroon tracksuit

White socks and sport shoes

Years 11–12

Girls Summer & Winter

Light grey straight or pleated skirt, grey slacks or shorts

Sky blue school shirt

Black leather shoes, low heel, enclosed

White socks or pantihose

Maroon school jumper and/or school jacket

P.E./Sport: same as Years 7–10

Boys Summer & Winter

Mid grey school trousers or shorts

Sky blue school shirt

Maroon school jumper and/or school jacket

Black leather shoes, enclosed, white or grey socks

P.E./Sport: same as Years 7–10

Note: No makeup or jewellery is to be worn to school

Shirts are to be tucked in

School uniform is to be worn during examinations and excursions
Uniform, including P.E./Sport uniform is available at the Uniform Shop located within
the school grounds

CAUTION!

When dropping students at, or picking them up from school, drivers are asked not to enter the school or to use the 'dead' ends of Aladore Ave. and Sussex St. for turning. Such practices pose a danger to students and obstruct the entrance to the school at busy times of the day. Students can be conveniently dropped at the Bolivia St. corner for a brief walk to the school gates.

LUU Ý!

Khi đưa đón con em mình đến trường, xin quý vị đừng lái xe thẳng vào trường hay quay đầu xe ở cuối con đường Aladore Ave hay Sussex vì như thế sẽ gây nguy hiểm cho học sinh và làm nghẽn lối ra vào của trường trong giờ cao điểm. Cách tốt nhất là quý vị nên cho các em xuống xe tại góc đường Bolivia và để các em đi bộ đến cổng trường.

家长接送子女时不要开车驶入学校，也不要Aladore街和Sussex街街尾处掉头。这样做不仅会给学生生命安全带来危险性，同时也在高峰期影响交通正常运行。家长可以在Bolivia街让子女上下车，这样很方便，学生只需走点儿路就可到学校了。

ПАЖЊА !

Када се ученици довозе и одвозе из школе, возачи се моле да не улазе у школско двориште као и да не користе слепе улице Aladore Ave. и Sussex St. за окретање. Такав обичај возача доводи ученике у опасност и омета улаз у школу у време када је највећа гужва. Ученици треба да се доведу до угла Bolivia St., а одатле је кратак размак до улаза у школу.

បំរាម !

នៅពេលដែលលោកអ្នកយកសិស្សមកសាលា និងពេលដែលមកទទួលពីសាលា , មិនអនុញ្ញាតឱ្យបើកចូលមកក្នុងទីធ្លាសាលា និងបត់បង្វិលរថយន្ត នៅមុខសាលាដូច Aladore Ave និងដូច Sussex St ទេ ។ ការធ្វើបែបនេះ នឹងអាចមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សិស្ស ឬអាចជាការរំលោភខូចខាតដល់សិស្សធ្វើដំណើរចូលមកក្នុងសាលា ។ ដើម្បីជៀសវាងគ្រោះថ្នាក់ សិស្សអាចចុះនៅកាត់ជ្រុងដូច Bolivia St ហើយដើរចូលមកសាលា យ៉ាងចាស់ស្រួល ។

Cabra High Students! WIN a CD!

Detach and Return this slip to your roll-call teacher to have your name entered in a draw for a CD Voucher.

The slip MUST be signed by your parent / care-giver to be eligible and it MUST be returned by the end of Week 2, Term 2 in 2003.

Name of Student: Roll Class

Signature of Parent:

SUBJECT CONTRIBUTIONS LIST – 2003

Year 7	Design & Technology	\$30
Year 8	Design & Technology	\$30
	Creative Arts (including diary)	\$25
Year 9 & 10		
	Computing Studies	\$15
	Design and Technology Life Skills	\$30
	Food Technology	\$30
	Food Technology Life Skills	\$30
	Technical Drawing	\$25
	Technics Electronics	\$30
	Technics Wood	\$30
	Textiles and Design	\$10
	Visual Arts (including diary)	\$25
Years 11 & 12		
	Non-refundable Textbook Fee	\$55
	Construction (VET)	\$60
	Business Services – Admin	\$20
	Computing Applications	\$10
	Food Technology Life Skills	\$30
	Hospitality	\$60
	Hospitality Uniform	\$70
	Industrial Technology – Electronics (Yr11)	\$40
	Industrial Technology – Electronics (Yr12)	\$20
	Design and Technology Life Skills	\$30
	Industrial Technology – Wood	\$25
	Information Technology (VET)	\$20
	Information Processes & Technology (ITP)	\$20
	Photography	\$35
	Software Design	\$15
	Textiles and Design	\$10
	Visual Arts (including diary)	\$25
	Visual Design (including diary)	\$15
	Study Skills (Year 12 only)	\$6

The cost of any individual projects are met by students at the cost of materials to the school.

Itemised receipts are issued for each fee paid. Receipts must be produced on request by the teacher.

General Service Contribution

Years 7 to 10	\$40 per pupil
Years 11 and 12	\$50 per pupil

Family concessions – 1st child pays the full fee; all subsequent children receive a \$10 discount from the service fee only.

Any pupils seeking exemption of fees must see the Principal.

General Service and Textbook fees are each discounted by \$5 if paid before the end of Term II.

Cabra Matters!

*A publication of Cabramatta High School
Aladore Avenue, Cabramatta, 2166*

The Sponsors of the School's Minibus are:

**METROPOLITAN
FUEL
DISTRIBUTORS**

METROPOLITAN FUEL DISTRIBUTORS

Cnr Newton Road & Metters Place * PO Box 6547
Wetherill Park NSW 2164
Phone: (02) 8787-1711 * Fax (02) 9756-0914

Distributors of:



and



products

Suppliers of **VARTEX** Heating Fuels

ORDERS: (02) 9725-5001